



EWAN BUSINESS SOLUTIONS

Presents Voiceover & Dubbing Services

Ewan Group is a group of professionals and enthusiasts experts who assist customers in bridging the language barrier with high-end lingual support services in oriental countries such as China, Japan, and Taiwan. Ewan not only assists in the localization process, but also provides assistance in research, development and the establishment of connections and trades in the Orient.



<https://www.ewan.co.in/>



info@ewan.co.in



VOICEOVER & DUBBING

Ewan Business Solutions is pleased to provide its top-notch Voiceover and Dubbing services. We are proud to say that we are part of Digital India“ Bhashini” which is an Independent Business Division established by MeitY within DIC.- <https://bhashini.gov.in/>

We only use BHASHINI API's for Voicover and Translation of all Indian Languages to maintain the cluster of accuracy and strive for perfect localization of languages.

Our expertise in Voiceover and Dubbing of various languages includes the 22 scheduled languages of India and a plethora of other Oriental, European, Scandinavian and African languages.

The following are two ways of Voiceover and Dubbing which we provide:

- **Human Voiceover and Dubbing:** Our Human Voiceover and dubbing process includes a Human Voiceover artist specializing in the target language and the domain in which the video content is.
- **Machine Voiceover and Dubbing:** Our Machine Voiceover and dubbing process includes a Voiceover API in our case it is BHASHINI which creates the voiceover in the target language as we provide the video/audio content to the machine.



PROCEDURE FOR VOICOVER & DUBBING

The following is the procedure we follow for our Voiceover and Dubbing services:

Transcription and Subtitle Creation:

- Transcribe the audio content of the video to create a transcript in the source language.
- Format the transcript into an SRT file (SubRip Subtitle) to ensure synchronization with the video.

Translation of Subtitles:

- Assign the SRT file to a qualified translator for translation into the target language.
- Ensure accurate translation of dialogue and timing adjustments to maintain synchronization with the video.

Voiceover Recording:

- Select suitable Voiceover (VO) artists based on language proficiency, voice tone, and project requirements.
- Provide the translated script and timing instructions to the selected VO artists.
- Record the voiceover in the target language, ensuring clarity, pronunciation, and emotional expression consistent with the original content.
- Deliver the voiceover recordings in WAV format, maintaining high audio quality and proper timing synchronization with the video.

Audio Integration:

- Replace the original audio track in the video with the newly recorded voiceover in the target language.
- Ensure seamless integration of the voiceover audio with the video content, maintaining synchronization and audiovisual coherence.

Subtitle Integration (Optional):

- Incorporate the translated subtitles into the final video, ensuring proper timing alignment and readability.
- Verify the accuracy of subtitle placement, font style, size, and color to enhance viewer experience and accessibility.

Quality Assurance:

- Conduct thorough quality checks at each stage of the process to ensure accuracy, consistency, and adherence to client specifications.
- Address any issues or discrepancies promptly to maintain the highest standard of deliverables.

Delivery of Final Output:

- Provide the client with the final video file containing the voiceover in the target language and, if requested, integrated subtitles.
- Include the voiceover files (WAV format) for reference or future use, as per client requirements.
- Ensure timely delivery of the completed project and offer post-delivery support for any further adjustments or revisions.

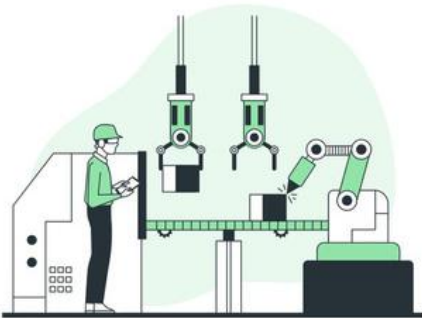
INDUSTRIES WE WORK WITH



MEDIA & ENTERTAINMENT



LIFE SCIENCES



MANUFACTURING



MARKET RESEARCH



MARKETING



AUTOMOTIVE

CONTACT US



info@ewan.co.in



Contact no : +91-9762273637



Address:18,Senadatta Peth,
Mhatre Bridge Road, Pune
411030



www.ewan.co.in

Follow us on:



<https://www.instagram.com/ewanbizsolution/>



<https://www.linkedin.com/company/ewan-business-solutions/mycompany/>



<https://www.facebook.com/EwanBusinessSolutions/>